

ВОЙСКА ЦЕНТРАЛЬНЫХ ДЕРЖАВ В УКРАИНЕ (1918 Г.): НАРУШЕНИЯ И МАТЕРИАЛЬНЫЙ УЩЕРБ

Малиновська Т. В., Малиновський Б. В. Війська Центральних держав в Україні (1918 р.): порушення і матеріальні збитки.

Внаслідок порушень, скоєних австро-угорськими і німецькими військами в Україні 1918 р. (вилучення майна, стягнення штрафів), українська держава та приватні особи зазнали значних збитків. Мета дослідження – спираючись на дані уряду Української Держави гетьмана П. Скоропадського, визначити загальну суму цих збитків.

Ключові слова: Перша світова війна, Центральні держави, Українська Держава, Німеччина, Австро-Угорщина, матеріальні збитки.

Малиновская Т. В., Малиновский Б. В. Войска Центральных держав в Украине (1918 г.): нарушения и материальный ущерб.

В 1918 г. войска Центральных держав совершили в Украине многочисленные нарушения, причинившие украинскому государству и его гражданам значительный имущественный ущерб, – подвергали население взысканиям, проводили реквизиции и конфискации. Цель исследования – опираясь на данные правительства Украинской Державы гетмана П. Скоропадского, определить общую сумму этих убытков.

Ключевые слова: Первая мировая война, Центральные державы, Украинская Держава, Германия, Австро-Венгрия, имущественный ущерб.

Malinovskaja T. V., Malinovskij B. V. Truppen der Mittelmächte in der Ukraine (1918): Verstöße und Sachschaden.

Das Ziel der Forschung – auf Grund der Angaben der Regierung des Ukrainischen Staats von Hetman P. Skoropadskij die Größe der Verluste aufzuklären, die 1918 den Staatsgeldern und den privaten Personen von den österreich-ungarischen und deutschen Truppen zugefügt wurden.

Die Truppen der Mittelmächte in der Ukraine unterwarfen 1918 die Bevölkerung den Beitreibungen, ergriffen als Kriegsbeute das Vermögen der ehemaligen Zarenarmee, führten die Requisition und Konfiskation durch. In einigen Fällen haben die Truppen den Befehl ihres Kommandos über die Anwendung der Zwangsmaßnahmen bei der Nahrungsbeschaffung und bei der Durchführung der Schutzaktionen befolgt. In anderen Fällen handelten die Soldaten und Offiziere aus eigener Initiative und zu eigenem Nutzen, indem die Dienststellung für die Bereicherung ausgenutzt wurde. Sowohl das eine als auch das andere widersprach den ukrainischen Gesetzen und Abkommen über die Handlungsordnung der Truppen der Mittelmächte in der Ukraine.

Nach Angaben der Hetmanbehörden war der verbreitetste Verstoß die Zwangsbeschlagnahme der Lebensmittel. Unter den mit ausländischen Truppen verbundenen Vorfällen haben den größten Schaden die Explosionen in den Munitionslagern in Kiew (6. Juni 1918) und in Odessa (31. August – 1. September 1918) zugefügt. Da für den Schutz der Munition in Kiew sowie in Odessa die Truppen der Mittelmächte verantwortlich waren, liegen die Schuld für den Vorfall und die Pflicht den Schaden zu ersetzen auf ihnen.

Aus den Berechnungen der ukrainischen Behörden folgte, dass die Gesamtsumme vom Schaden, den die österreich-ungarischen und deutschen Truppen der Ukraine 1918 zugefügt haben, 6 921 520 241 Rubel (7 690 578 046 Mark) betrug.

Schlüsselwörter: Erster Weltkrieg, Mittelmächte, Ukrainische Dershawa (Ukrainischer Staat), Deutschland, Österreich-Ungarn, Sachschaden, Vermögensschaden.

Malynovska T. V., Malynovsky B. V. Troops of the Central States in Ukraine (1918): cases of violations and material damage.

The purpose of the study is to find out the amount of losses inflicted in 1918 to the Ukrainian treasury and private individuals by Austro-Hungarian and German troops. The research is based on the data that had been collected by Hetman P. Skoropadsky's Ukrainian Government.

In 1918 the population of Ukraine was subjected to penalties by the troops of the Central States in Ukraine. The military units seized the property of the former tsarist army as military loot, requisitioned and confiscated property of the local population. In some cases, in this way the troops carried out orders of their military command about using of coercive measures in food procurement and protective actions conducting. In other cases, soldiers and officers acted according to their own initiative using their official position for enrichment and their benefit. Both cases contradicted Ukrainian laws and agreements about procedure of Central States troops staying in Ukraine.

According to the hetman authorities, the most common violation of law was committed by withdrawal of food. Among the incidents related to foreign troops, the greatest damage was caused by explosions at ammunition depots in Kiev (6 of June, 1918) and Odessa (31st of August – 1st of September, 1918). Since the troops of the Central States were responsible for protection of ammunition in both Kiev and Odessa, they were responsible for the incident and for damage recovery.

The Ukrainian authorities calculated that the total amount of losses that the Austro-Hungarian and German troops had inflicted to Ukraine in 1918 was 6 921 520 241 rubles (DM 7 690 578 046).

Key words: World War I, Central States, the Ukrainian State, Germany, Austria-Hungary, property damage in Ukraine at 1918.

Постановка проблеми. В начале 1918 г. Германия и Австро-Венгрия направили в Украину свои войска, чтобы помочь её правительству удержаться у власти и восстановить в стране порядок. На территории украинского государства (Украинской Народной Республики – до 29 апреля и после середины декабря 1918 г., Украинской Державы – 29 апреля – 14 декабря 1918 г.) германские и австро-венгерские подразделения находились до начала 1919 г., когда завершилась их постепенная эвакуация.

Действия союзников в Украине во многих случаях были далеки от заявленной цели – защиты и укрепления украинской государственности. Украинские чиновники отмечали многочисленные нарушения: войска Центральных держав подвергали население взысканиям, в качестве военной добычи захватывали имущество бывшей царской армии, проводили реквизиции и конфискации. Характеризуя отношение германских и австро-венгерских военнослужащих к Украине, В. В. Зеньковский, один из членов правительства Украинской Державы, отмечал в воспоминаниях: «Хищничество пропитывало собой все, захватывая не только солдат, но и высших офицеров, а за хищничеством отдельных лиц стояла систематическая кража огромных богатств – в том числе и военных, скопленных тылом огромного Юго-Западного фронта» [9, с. 21].

В одних случаях взыскания и изъятия были частью санкционированной деятельности – войска выполняли приказы своего командо-

вания о применении «мер чрезвычайного принуждения» при заготовках продовольствия и при проведении охранительных акций [14, с. 219, 224, 271, 272, 276, 277, 281]. В других случаях солдаты и офицеры действовали по собственной инициативе и для собственной выгоды, используя служебное положение в целях личного обогащения [10, с. 251–267]. Первое не меньше второго противоречило украинским законам и соглашениям о порядке действий войск Центральных держав в Украине.

Анализ научных исследований. Созданная военной администрацией система штрафов и изъятий многократно анализировалась в исторической литературе, посвященной событиям 1918 г. в Украине. Особенно много об этом писали советские историки – Ю. Я. Белан, Г. Ф. Заставенко, Е. М. Скляренко [1, с. 144–179; 7, с. 63–86; 12, с. 55–79] и другие. Среди современных украинских и зарубежных исследователей к этой теме обращались П. П. Захарченко, А. В. Тимошук [8; 13, с. 376–394], авторы коллективных работ [2; 14]. Несмотря на значительный исследовательский интерес к проблеме, не все ее стороны раскрыты в полной мере. В частности в научных работах нет сведений о величине ущерба, хотя в 1918 г. такие подсчеты были проведены и их результаты сохранились в источниках.

Цель исследования – опираясь на оценки правительства Украинской Державы гетмана П. П. Скоропадского, выяснить размер убытков, нанесенных Украине в 1918 г. австро-венгерскими и германскими войсками.

Изложение основного материала. По данным гетманских властей, самым распространенным нарушением военных контингентов являлось принудительное изъятие продовольствия [2, с. 69–72, 97, 98]. Например, в докладной записке Херсонской конторы Хлебного бюро 28 октября 1918 г. говорилось: «[...] согласно п. 10 обязательного постановления министра продовольствия от 30 мая сего года никто не имеет права реквизировать хлебные продукты кроме органов министерства продовольствия. Между тем, на имя конторы поступают в большом количестве заявления и жалобы от уездных старост и частных лиц, а также от агентов и контролеров конторы, донесения с мест о реквизициях, чинимых самостоятельно австро-венгерскими войсками без ведома конторы; причем усматривается, что реквизиции эти носят нередко совершенно произвольный и опустошительный характер: одно и то же лицо или селение иногда подряд по несколько раз подвергаются реквизиции. Продукты отбирают не только из излишков [...], но и из запасов, оставленных на продовольствие или обсеменение, чем причиняют убытки не только хозяйству, но и государству, ставя его в необходимость впоследствии принимать меры по снабжению населения продовольственным и посевным материалом. Уплата денег за реквизируемые продукты нередко производится ниже установленных твердых цен или по принудительному курсу из расчета по 80 копеек за крону, а в некоторых случаях совсем ничего не выплачивается и даже не выдается никакой квитанции о приеме отобранных продуктов» [3, с. 4].

Принудительное отчуждение без компенсации или с неполной компенсацией касалось самых разных объектов собственности, например, транспортных средств. Так, 24 октября 1918 г. украинские власти отправили в штаб австро-венгерских войск в Украине служебную переписку по делу о реквизиции легкового автомобиля, принадлежавшего Херсонской уездной продовольственной управе. Реквизицию совершил, как сообщалось в сопроводительном письме, «конный отряд имени эрцгерцога Вильгельма». Очевидно, речь шла об Украинских сечевых стрельцах или каком-то другом подразделении из состава группы войск эрцгерцога Вильгельма («Василия Вышиваного»). Украинские власти соглашались уступить автомобиль, но не могли принять предложенный размер возмещения – «Мерседес» стоил 16 тысяч рублей (столько управа заплатила за него при покупке летом

1917 г.), а военные отказывались давать больше 8 тысяч [11, с. 297].

Реквизиции происходили во всех регионах Украины. Совокупный ущерб от реквизиций, по данным украинского правительства, превышал полтора миллиарда рублей (см. приложение).

Среди связанных с иностранными войсками инцидентов к наибольшим потерям привели взрывы на артиллерийских складах в Киеве (6 июня 1918 г.) и Одессе (31 августа – 1 сентября 1918 г.). Кроме человеческих жертв, эти катастрофы причинили значительный материальный ущерб. Поскольку за охрану боеприпасов и в Киеве, и в Одессе отвечали войска Центральных держав, на них лежала вина за происшедшее, и именно они должны были возместить ущерб.

Существовало предположение, что взрывы на складах в Одессе были результатом диверсии, устроенной большевиками и левыми эсерами или агентами Антанты (возможно, при помощи подкупленного австрийского часового) [4, с. 326; 6, с. 86; 20, S. 201]. Однако истинной причиной, скорее всего, являлась халатность. Взрыв произошел из-за ряда нарушений – австро-венгерские военнослужащие грузили боеприпасы в неуточное время (в середине дня, а не утром, как полагалось по инструкции), без контроля со стороны украинских служащих, к работе привлекли человека с психическим расстройством [5, с. 299–302; 16, с. 256]. Как установила украинско-австрийская следственная комиссия, именно он и вызвал детонацию. С. Е. Шухевич, возглавлявший в Одессе подразделение австро-венгерской полевой жандармерии, писал в воспоминаниях: «следствие выявило, что взрыв причинил какой-то умственно ненормальный венгерский военнослужащий, который, складывая ручные гранаты, взял гранату не за ручку, а за шнурок и причинил взрыв» [16, с. 256]. Имущественный вред украинская сторона оценила в 1 027 468 180 рублей (и к этому еще надо добавить 39 238 972 рублей убытков городскому хозяйству Одессы) (см. приложение).

Украинские органы власти фиксировали все случаи злоупотреблений, намереваясь в дальнейшем добиться от Центральных держав выплаты возмещения. 14 сентября 1918 г. Совет министров Украинской Державы постановил «просить все ведомства сделать распоряжения, чтобы подведомственные им учреждения доставляли бы точные сведения о всех незаконных действиях германских и австрийских властей» [15, с. 286].

Выполняя это распоряжение, украинские органы власти составили реестры происшествий, послужившие основой для сводного перечня претензий к союзникам. Вариант итоговой ведомости сохранился среди документов украинского министерства иностранных дел (см. приложение). Согласно этой росписи, Центральные державы в общей сложности должны были украинскому государству и его гражданам почти 7 миллиардов рублей. Для сравнения: доходная часть государственного бюджета Украины на 1918 г. составляла 3,2 миллиарда рублей [6, с. 195]. То есть, по данным украинских властей, иностранные войска за год своего пребывания в Украине уничтожили и присвоили материальных ценностей на сумму, равную всем поступлениям в украинскую казну за два года с лишним.

По этим данным причиненные войсками Центральных держав убытки намного превосходили затраты на их снабжение. Союзники собирались выставить Украине внушительный счет за оказание военной помощи. По подсчетам германского командования, сумма затрат до мая 1918 г. составляла 110 миллионов марок в месяц. В эту сумму вошли расходы на вооружение, питание, квартирование и выплату денежного довольствия. О. Видфельдт, сотрудник германской дипломатической миссии в Киеве, занимавшийся хозяйственными вопросами, считал эту цифру заниженной. Согласно его расчетам, между мартом и июлем 1918 г. на нужды своих войск в Украине Германия потратила 675 миллионов рублей (то есть 135 миллионов рублей в месяц, что составляло 175 миллионов марок по курсу 1,3 марки за 1 рубль) [18, S. 249].

Весной 1919 г. у германского руководства был готов итоговый список претензий к Украине, связанных с военной операцией в ее поддержку. Общая сумма издержек превышала 1 миллиард марок. В посвященной этому во-

просу докладной записке референта внешнеполитической службы Германии В. Блюхера 23 апреля 1919 г. говорилось: «Наиболее значительные пункты следующие: затраты на оказание военной помощи (в первое время оккупации в месяц примерно 110 миллионов марок, позже примерно 125 миллионов марок); затраты на создание украинских дивизий в Германии; затраты на печатание украинских банкнот (примерно 7 миллионов марок); претензии в связи с ограблением [Beraubung] наших войск (в том числе в связи с расхищением 12 миллионов рублей и 3 миллионов марок из военной кассы 27-го резервного корпуса); наконец, требования различных военных организаций» [17, S. 439].

Помимо 1 миллиарда марок, потраченного на проведение военной экспедиции, Германия хотела получить еще и другие суммы. В частности – 776 298 042 марки за оставленное в Украине имущество и 51 571 268 марок за обеспечение работы железнодорожного транспорта. Всего вместе с «экспедиционным» миллиардом получалось почти два миллиарда марок. К ним добавлялись претензии частных лиц в Германии к Украине, что в общей сложности составило еще около 1 миллиарда марок [19, S. 379].

С другой стороны, из подсчетов украинской стороны следовало, что австро-венгерские и германские войска нанесли Украине и ее гражданам убытков на 7 миллиардов 690,6 миллионов марок (по курсу 1,11 марки за 1 рубль) (см. приложение).

Таким образом, многочисленные нарушения, совершенные в Украине в 1918 г. войсками Центральных держав, нанесли украинскому государству и его гражданам значительный имущественный ущерб. По сведениям, собранным властями Украинской Державы, общая сумма убытков составила около 7 миллиардов рублей (7,7 миллиардов марок).

Приложение Оценка материального ущерба, нанесенного Украине войсками Центральных держав (1918 г.)*

Вывезено имущество б[ывших] русских армий 1.207.468.580 рубл[ей]
 – // – общественных организаций 306.000.000
 Уничтожены артиллерийские склады в Одессе 1.027.468.180
 Частью уничтожены, частью вывезены артиллерийские склады в г[ороде] Киеве 900.000.000
 Убытки по коммунальному хозяйству г[орода] Одессы в связи со взрывами 39.238.972
 то же по г[ороду] Киеву 333.543.676
 Недоплачено ввозных и вывозных пошлин 672.090.006
 Разграблено и уничтожено имущество имений 330.000.000

* Документ не озаглавлен и не датирован, хранился в папке «Копії документів фонду про беззаконні дії німецького війська на Україні – захоплення державного і приватного майна».

Уплачено Укр[аинским] Мин[инистерством] Продовольствия Германно-австро-венгерской Хозяйственной Комиссии за 24 молотилки, каковые не были получены 450.000
 Осталось долгу по заготовке скота Министерству Продовольствия 11.925.507
 Уплачено Министерством Продовольствия за сельскохозяйственные орудия 10 миллион[ов] рубл[ей], всего получено орудий на 5.100.000 р[ублей], осталось 4.900.000
 Захвачено в кассе Либаво-Ромненской Ж[елезной] Д[ороги] в июне 1918 г. 1.326.394
 Захвачены материалы пароходных обществ в Чарторое и Киеве 80.000.000
 Вывезены инвентарь и лесные заготовки Киевского Округа Водных Путей Сообщения 9.634.420
 Вывезено аэропланов принадлежностей из Одессы 27.924 пуд[ов] по 400 р[ублей] за 1 пуд 11.169.600
 Захвачено госпитальное имущество в районе Ровно, Сарны и Шепетовка – 15 госпит[алей] по 360 000 р[ублей] 5.400.000
 Вывезены лесные материалы из Мозырского, Речицкого и Пинского уездов 9.000.000
 Вывезено лошадей – 160 000 гол[ов] по 1500 р[ублей] 240.000.000
 Реквизированы казенные деньги в Бердянске в июне 1918 г. 12.000.000
 Наложено контрибуций на население 8.584.100
 Реквизировано сахару-рафинаду 3.144.042 п[уда] 18 ф[унтов] по 60 р[ублей] за 1 пуд 188.642.547
 – // – сахару-песку 4.038.367 п[удов] 31 ф[унт] по 45 р[ублей] за 1 пуд 181.726.545
 – // – патоки (в Киевской губ[ернии]) 101.815 п[удов] по 20 р[ублей] за 1 пуд 2.036.300
 – // – пустых мешков 3.161.302 шт[ук] по 7 р[ублей] 22.129.114
 – // – рогатого скота (Одесск[ая] губ[ерния]) 14.117 шт[ук] по 2.000 р[ублей] 28.234.000
 – // – спирта и водки 19.500.000
 – // – продовольствия 1.263.052.300
 – // – части подводных лодок в Николаеве 6.000.000
 Всего 6.921.520.241 рубл[ей]
 При 1 марке равн[ой] 90 коп[еек]
 М[арок] 7.690.578.046 Пф[еннингов] 10

(Центральний державний архів вищих органів влади і управління України. – Ф. 2592: Народне міністерство справ закордонних Української Народної Республіки, оп. 1, спр. 107, арк. 40).

Библиографические ссылки

1. Белан Ю. Я. Отечественная война украинского народа против немецких оккупантов в 1918 г. – Киев, 1960. – 330 с.
2. Війна з державою чи за державу? Селянський повстанський рух в Україні 1917–1921 років. – Харків, 2017. – 400 с.
3. Доклад Херсонской конторы Государственного хлебного бюро Представителю Председателя Совета министров Украинской Державы при командовании австро-венгерской Восточной армии, 28 октября 1918 г. // Центральный державный архив вищих органів влади і управління України (далі – ЦДАВО-ВУ). – Ф. 2311, оп. 1, спр. 147, арк. 4.
4. Донесение Одесского градоначальника гетманскому министру внутренних дел о взрывах на артиллерийских складах и в депо ст. Одесса-Товарная, 7 сентября 1918 г. // Гражданская война на Украине 1918–1920: Сборник документов и материалов. – Киев, 1967. – Т. 1, Кн. 1 : Освободительная война украинского народа против немецко-австрийских оккупантов. Разгром буржуазно-националистической Директории. – С. 326–327.
5. Доповідь Одеського градоначальника про оперативно-розшукові заходи щодо диверсійного акту на артилерійських складах в Одесі, 7 вересня 1918 р. // Міністерство внутрішніх справ України: події, керівники, документи та матеріали (1917–2017). – Київ, 2012. – Т. 1. – С. 299–302.
6. Дорошенко Д. І. Історія України 1917–1923 рр. – Київ, 2002. – Т. 2 : Українська Гетьманська Держава 1918 року. – 352 с.
7. Заставенко Г. Ф. Крах німецької інтервенції на Україні в 1918 р. – Київ, 1959. – 155 с.
8. Захарченко П. П. Селянська війна в Україні: рік 1918. – Київ, 1997. – 188 с.
9. Зеньковский В. В. Пять месяцев у власти (15 мая – 19 октября 1918 г.). Воспоминания. – Москва, 1995. – 240 с.
10. Малиновский Б. В. Австро-венгерские войска в Украине, 1918 г.: проблема корыстного использования полномочий // Вопросы германской истории. – Днепропетровск, 2014. – С. 251–267.
11. Письмо управляющего канцелярией Представителя Председателя Совета министров Украинской Державы при командовании австро-венгерской Восточной армии начальнику штаба Восточной армии, 24 октября 1918 г. // ЦДАВОУ. – Ф. 2311. – Оп. 1. – Спр. 97. – Арк. 297.

12. Скляренко Є. М. Боротьба трудящих України проти німецько-австрійських окупантів і гетьманщини в 1918 р. – Київ, 1960. – 284 с.

13. Тимошук О. В. Охоронний апарат Української Держави (квітень – грудень 1918 р.). – Харків, 2000. – 462 с.

14. Україна між самовизначенням і окупацією: 1917–1922 роки / В. Дорнік та ін. – Київ, 2015. – 512 с.

15. Українська Держава (квітень–грудень 1918 року). Документи і матеріали. – Київ : Темпора. 2015. – Т. 1. – XVIII – 790 с.

16. Шухевич С. Є. Моє життя: Спогади. – Лондон, 1991. – 619 с.

17. Aufzeichnung über Zurückhaltung der Auszahlungen aus den Ukraine-Guthaben, 23 April 1919 // Akten zur deutschen auswärtigen Politik 1918–1945. Aus dem Archiv des Auswärtigen Amts. Serie A: 1918–1925. – Göt-

tingen, 1982. – Bd. 1. 9 November 1918 bis 5 Mai 1919. – S. 438 – 440.

18. Borowsky P. *Deutsche Ukrainepolitik 1918* (unter besonderer Berücksichtigung der Wirtschaftsfragen). – Lübeck ; Hamburg, 1970. – 311 S.

19. Golczewski F. Das ukrainische Reichsbank-Guthaben von 1918 // *Jahrbücher für Geschichte Osteuropas*. – 1991. – Bd. 39. – Heft 3. – S. 364–399.

20. Zitkovszky an das k. u. k. Ministerium des Äußern: Mitteilung darüber, daß mit große Wahrscheinlichkeit der Urheber der Explosionskatatrophe am Südrand von Odessa ein österr. Soldat war, 10 September 1918 // *Ereignisse in der Ukraine, deren Bedeutung und historische Hintergründe* / Hg. v. Th. Hornykiewisz. – Philadelphia, 1968. – Bd. 3. – S. 201.

References

1. Belan Yu. Ya. (1960) *Otechestvennaya vojna ukrainskogo naroda protiv nemeckih okkupantov v 1918 g.* [The patriotic war of Ukrainian people against the German invaders in 1918 y.]. Kiev. (in Ukraine).

2. *Viina z derzhavoiu chy za derzhavu? Selianskyi povstanskyi rukh v Ukraini 1917–1921 rokiv* (2017) [The war against the state or for the state? The peasant uprising movement in Ukraine of 1917–1921 years]. Kharkiv. (in Ukraine).

3. Doklad Hersonskoj kontory Gosudarstvennogo hlebno-go byuro Predstavitelju Predsedatelya Soveta ministrov Ukrainskoj Derzhavy pri komandovanii avstro-vengerskoj Vostochnoj armii, 28 oktyabrya 1918 g. [The report of the Herson office of the state bread bureau for the Representative of the Chairman of the Council of Ministers of Ukrainian state under the command of Austrian-Hungarian of the Eastern army, on the 28th of October in 1918 y.] // Tsentralnyi derzhavnyi arkhiv vyshchychk orhaniv vlady i upravlinnia Ukrainy [The Central State Archives of the supreme organs of the government and administration of Ukraine] f. 2311, inventory 1, file 147, sheet 4.

4. Donesenie Odesskogo gradonachalnika getmanskomu ministru vnutrennih del o vzryivah na artillerijskikh skladakh i v depo st. Odessa-Tovarnaya, 7 sentyabrya 1918 g. (1967) [The Odessa mayor's report to the Hetman Minister of the Interior Affairs on explosions at the artillery depots and the depot of the Odessa-Tovarnaya station, the 17th of September 1918] *Grazhdanskaya vojna na Ukraine 1918–1920: Sbornik dokumentov i materialov* [The Civil war in Ukraine 1918–1920: The collection of documents and materials Kiev]. vol.1, Kiev. (in Russian).

5. Dopovid Odeskoho hradonachalnyka pro operatyvno-rozshukovi zakhody shchodo dyversiinoho aktu na artylerijskykh skladakh v Odesi, 7 veresnia 1918 r. (2012) [The report of the governor of Odessa about the strategic searching measures concerning the act of sabotage in the ordnance depots in Odessa, on the 7th of September in 1918]. Ministry of Internal Affairs of Ukraine: events, leaders, documents and materials (1917–2017), vol. 1, Kiev, (in Ukraine).

6. Doroshenko D. I. (2002) *Istoriia Ukrainy 1917–1923 rr.* [The history of Ukraine in 1917–1923 years]. vol. 2, Kiev. (in Ukraine).

7. Zastavenko H. F. (1959) *Krakh nimetskoj interventsii na Ukraini v 1918 r.* [The break-up of the German intervention in Ukraine in 1918 y.]. Kiev. (in Ukraine).

8. Zakharchenko P. P. *Selianska viina v Ukraini: rik 1918* (1997) [The peasant war in Ukraine: 1918 year] Kiev (in Ukraine).

9. Zenkovskij V. V. (1995) *Pyat mesyacev u vlasti* (15 maya – 19 oktyabrya 1918 g.). *Vospominaniya* [Five months in power (the 15th of May – the 19th of October in 1918 y.). Memoirs]. Moscow. (in Russian).

10. Malinovskij B. V. (2014) *Avstro-vengerskie vojska v Ukraine, 1918 g.: problema korystnogo ispolzovaniya polnomochij* [Austrian-Hungarian troops in Ukraine, 1918 y.: the problem of the mercenary use of the authorities] *The Problems of German History*, pp. 251–267.

11. Pismo upravlyayushhego kancelyarij Predstavatelya Predsedatelya Soveta ministrov Ukrainskoj Derzhavy pri komandovanii avstro-vengerskoj Vostochnoj armii nachalniku shtaba Vostochnoj armii, 24 oktyabrya 1918 g. [The letter of the manager of the office of the Representative of the Chairman of the council of Ministers of Ukrainian State under the command of Austrian-Hungarian Eastern army to the governor of the headquarter of the Eastern army, on the 24th of October in 1918 y.] The Central State Archives of the supreme organs of the government and administration of Ukraine. f. 2311, inventory 1, file 97, sheet 297.

12. Skliarenko Ye. M. (1960) *Borotba trudiashchykh Ukrainy proty nimetsko-avstrijskykh okupantiv i hetmanshchyny v 1918 r.* [The struggle of the Ukrainian workers against the German-Austrian invaders and hetmanship in 1918 y.]. Kiev. (in Ukraine).

13. Tymoshchuk O. V. (2000) *Okhoronnyi aparat Ukrainskoi Derzhavy (kviten – hruden 1918 r.)* [The protective bodies of the Ukrainian State (April – December 1918 y.)]. Kharkiv. (in Ukraine).

14. *Ukraina mizh samovyznachenniam i okupatsiieiu: 1917–1922 roky* (2015) [Ukraine between the self-determination and occupation: 1917–1922 years] Kiev (in Ukraine).

15. *Ukrainska Derzhava (kviten – hruden 1918 roku). Dokumenty i materially* (2015) [Ukrainian State (April – December of 1918 year). Documents and materials]. Kiev: Tempora. (in Ukraine).

16. Shukhevych S. Ye. (1991) *Moie zhyttia: Spohady* [My life: Memoirs] London (in Ukraine).

17. Aufzeichnung über Zurückhaltung der Auszahlungen aus den Ukraine-Guthaben, 23 April 1919 (1982). Akten zur deutschen auswärtigen Politik 1918–1945. Aus dem Archiv des Auswärtigen Amts. Serie A: 1918–1925. bd. 1, s. 438–440.

18. Borowsky P. (1970) *Deutsche Ukrainepolitik 1918 (unter besonderer Berücksichtigung der Wirtschaftsfragen)*. Lübeck – Hamburg. (in Deutsch).

19. Golczewski F. (1991) Das ukrainische Reichsbank-Guthaben von 1918. Jahrbücher für Geschichte Osteuropas. bd. 39, h. 3, s. 364–399.

20. Zitkovszky an das k. u. k. Ministerium des Äußern: Mitteilung darüber, daß mit große Wahrscheinlichkeit der Urheber der Explosionskatatrophe am Südrand von Odessa ein österr. Soldat war, 10 September 1918. Ereignisse in der Ukraine, deren Bedeutung und historische Hintergründe. Philadelphia, bd. 3. s. 201.

Надійшла до редколегії 15.08.18